00287734

D138/1/2

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

អង្គបុរេជំនុំជម្រះ
PRE-TRIAL CHAMBER
CHAMBRE PRELIMINAIRE

សំណុំរឿងព្រហ្មទណ្ឌលេខ: ០០២/១៩-០៩-២០០៧-អវតក/កសចស (អបជ១៨)

ចំពោះមុខ:
ចៅក្រម ប្រាក់ គឹមសាន
ចៅក្រម Rowan DOWNING
ចៅក្រម នីយ ថុល
ចៅក្រម Katinka LAHUIS
ចៅក្រម ហួត វុទ្ធី

កាលបរិច្ឆេទ: ១៣ មីនា ២០០៩

ឯកសារដើម
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL
(Date of receipt/Date de reception): 13 / 03 / 2009
(Time/Heure): 15:00
Case File Officer/L'agent chargé du dossier: CA Fuy

សាធារណៈ:

សេចក្តីបង្គាប់ដល់ភាគី ទាក់ទងនឹងសំណើរបស់លោក អៀង សារី "សុំដាក់កាលបរិច្ឆេទដាក់ឯកសារជាបន្ទាន់ និងសវនាការដេញដោលផ្ទាល់មាត់ជាសាធារណៈ" ចំពោះ "បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ប្រឆាំងនឹងដីកាសម្រេចរបស់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតអំពីការរំលោភបំពានការសម្ងាត់នៃកិច្ចស៊ើបសួរ"

<u>ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា</u>
ជា លាង
Robert PETIT
យ៉េត ចរិយា
William SMITH
តាន់ សេណារ៉ុង
Anees AHMED

<u>ជនត្រូវចោទ</u>
អៀង សារី

<u>មេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី</u>
ហុង គឹមសួន
ឡោ ជុនធី
នី ចាន់ឌី
គង់ ពិសី
យុង ផានិត
គីម ម៉េងឃី
ម៉ុច សុវណ្ណារី
Silke STUDZINSKY
Martine JACQUIN
Philippe CANNONE
Pierre Olivier SUR
Elizabeth RABESANRATANA
Olivier BAHOUGNE
David BLACKMAN

CERTIFIED COPY/COPIE CERTIFIÉE CONFORME
(Certified Date/Date de certification): 13 / 03 / 2009
Case File Officer/L'agent chargé du dossier: CA Fuy

<u>សហមេធាវីការពារក្តី</u>
អាង ឧត្តម
Michael G. KARNAVAS

00287735

អង្គបុរេជំនុំជម្រះ នៃអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា ("អ.វ.ត.ក") កត់សម្គាល់ឃើញមាន "សំណើរបស់លោក **អៀង សារី** សុំដាក់កាលបរិច្ឆេទដាក់ឯកសារជាបន្ទាន់ និងសវនាការដេញដោលផ្ទាល់មាត់ជាសាធារណៈ" ("សំណើ") ចំពោះ "បណ្ដឹងឧទ្ធរណ៍ប្រឆាំងនឹងដីកាសម្រេចរបស់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតអំពីការរំលោភបំពានការសម្ងាត់នៃកិច្ចស៊ើបសួរ" ("បណ្ដឹងឧទ្ធរណ៍")។

១. នៅក្នុងសំណើរបស់ខ្លួន, សហមេធាវីការពារក្ដីរបស់ជនត្រូវចោទបានស្នើសុំឱ្យអង្គបុរេជំនុំជម្រះ "បង្គាប់ភាគីទាំងឡាយឱ្យឆ្លើយតបនឹងបណ្ដឹងឧទ្ធរណ៍ក្នុងរយៈពេល ៧ (ប្រាំពីរ) ថ្ងៃ គិតពីថ្ងៃជូនដំណឹងអំពីបណ្ដឹងឧទ្ធរណ៍នេះ" ហើយក៏បានស្នើសុំឱ្យអង្គបុរេជំនុំជម្រះ "បើកសវនាការដេញដោលផ្ទាល់មាត់ជាសាធារណៈលើបណ្ដឹងឧទ្ធរណ៍នេះនៅថ្ងៃទី៣ ខែមេសា ឆ្នាំ២០០៩។"

២. ក្រោយពីពិចារណាឃើញថា សហមេធាវីការពារក្ដីរបស់ជនត្រូវចោទ ពុំបានលើកឡើងករណីអំពីហេតុអ្វីបានជាបញ្ហានេះគួរចាត់ការឱ្យបានលឿននោះ, អង្គបុរេជំនុំជម្រះយល់ឃើញថា វាពុំមានភាពចាំបាច់ក្នុងការស្នើសុំយោបល់ពីភាគីទាំងឡាយឡើយ ហើយសម្រេចបដិសេធសំណើនេះចោល។

ហេតុដូច្នេះអង្គបុរេជំនុំជម្រះបង្គាប់:

ភាគី ត្រូវដាក់សេចក្ដីសន្និដ្ឋានតបចំពោះបណ្ដឹងឧទ្ធរណ៍នេះ ឱ្យស្របទៅតាមមាត្រា ៨(៣) នៃសេចក្ដីណែនាំអនុវត្ត អ.វ.ត.ក/០១/២០០៧/វ០៣ ស្ដីអំពីការដាក់ឯកសារនៅ អ.វ.ត.ក។

ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី១៣ ខែមីនា ឆ្នាំ២០០៩
ប្រធានអង្គបុរេជំនុំជម្រះ

ប្រាក់ គឹមសាន